

## EGUZKI ENERGIA JASANGARRIA HERRITARREN ESKURA: EKIOLA PROIEKTUA MARTXAN JARTZEKO PREST DAGO

*Parte-hartzea hiru fasetan gauzatuko da: lehenengo fasean Elgoibar eta Mendaroko herritarrek izango dute lehentasuna; bigarren fasean, Danobatgroup taldeko langileei zabalduko zaie aukera; eta hirugarren fasean, instalazioaren inguruko 25 kilometroko eremuko bizilagun guztiek parte hartu ahal izango dute*

Gazteen osasun mentalaren inguruko begirada eraldatzea du helburu Zurrunbiloa proiektuak

2-3

El Ayuntamiento de Elgoibar se suma al programa 'Kerik Gabeko Guneak' del Gobierno Vasco

8-9

Herritarrek San Bartolome jaietarako ekarpenak egin dituzte

10-11



# Gazteen osasun mentalaren inguruko begirada eraldatzea du helburu Zurrunbiloa proiektuak

**ZURRUNBILOA PROIEKTUA GAZTEEN OSASUN MENTALA ERDIGUNEAN JARTZEA DU HELBURU.**



*Gazteen osasun mentala gizarte mailan interpelatzen gaituen gai konplexua da. Datuak ikusi besterik ez dago: euskal gazteen artean, 5etik 1ek osasun mentaleko asaldura bat du diagnostikatua. Antsiolitikoen kontsumoa ere bider 6 egin da gazteen artean. Bereziki deigarria da neskatoei zer adinekin preskribatzen zaizkien antsiolitikoak: 11-12 urte eskasekin. Zer gertatzen ari den gertutik ezagutzeko eta gazteei arretaz entzuteko asmoarekin Elhuyarrek gai honi heldu dio Danobatgruppen babesarekin eta Zurrunbiloa proiektua sortu du.*



**Z**urrunbiloa proiektua hiru faseetan banatzen da, eta haren helburua da gazteen osasun mentalarekin zer gertatzen ari den jakitea eta hura eraldatzeko bideak irekitzea. Lehenengo fasean, adituekin eta testigantzak eman dituzten 4 gazterekin, 5 ikus-entzunezkoen serie bat osatu da, besteak beste. Bigarren fasean, Elgoibarren, herri mailako diagnosi bat egingo da, eta, hirugarren fasean, gizarteari, emango zaio protagonismoa.

Sustrai sozialak dituen krisi bat izanik, bigarren fasean komunitatetik erantzuteko baliabideak sortzea da asmoa. Hori dela eta, herri bat hautatu da, Elgoibar (Gipuzkoa), eta herri mailako diagnostiko bat egingo da. Hasteko, herrian osasun mentalaren inguruan dauden baliabide publiko guztien argazkia egingo da. Ondoren, gazteen diagnostikoa abiatuko da eskolatan.

Horretarako, Zurrunbiloa proiektuko ikus-entzunezkoetan testigantzak eman dituzten gazteek lehenengo eskutik partekatuko dituzte bizipenak Elgoibarko nerabeekin, eta nerabe horien pertzepzioa jasoko da. Azkenik, lan-saioak egingo dira Elgoibarren nerabeekin lan egiten duten eragileekin. Eragile horiek gazteen

ongizate emozionalaren inguruan herrian egiten egin duten irakurketa jasoko da. Argazki orokor horri erreparatuta, arazo nagusiak eta haien eragileak identifikatuko dira, eta horien inguruko formakuntza-saio batzuk eskainiko dira herri mailan guraso, hezitzaile, teknikari eta abarrei zuzenduta.

Proiektuaren hirugarren faseak gizarteari, emango dio protagonismo osoa. 2 urteko ondorioak oinarri hartuta, hausnarketa-prozesu bat irekiko da herrian nerabeen inguruan lan egiten duten eragile publikoekin, aisialdia, kirola, hezkuntza, kultura, etab... aintzat hartuz. Helburua izango da nerabeen ongizate emozionala zaintzeko gizarte mailan dauden erronkak identifikatzea, etorkizuneko esku-hartzeak irudikatuz.

**Sustrai sozialak dituen krisi bat izanik, bigarren fasean komunitatetik erantzuteko baliabideak sortzea da asmoa**



**Eragile horiek gazteen ongizate emozionalaren inguruan herrian egiten egin duten irakurketa jasoko da**



## Elhuyar presenta el proyecto Zurrumbiloa, que analiza la salud mental de las y los jóvenes



*El proyecto Zurrumbiloa tiene como objetivo poner de relieve la salud mental de los jóvenes.*

La salud mental de los jóvenes es un tema complejo que nos compele en el ámbito social. No hay más que ver los datos: uno de cada cinco jóvenes vascos tiene diagnosticado algún trastorno de salud mental. El consumo de ansiolíticos también se ha multiplicado por seis entre los jóvenes. Llama la atención la edad a la que se prescriben ansiolíticos a las niñas: 11-12 años. Con el objetivo de conocer de cerca lo que está sucediendo y escuchar a los jóvenes con atención, Elhuyar ha abordado este tema con el apoyo de Dabotatgroup y ha creado el proyecto Zurrumbiloa.

Este proyecto se divide en tres fases, y su objetivo es conocer qué está pasando con la salud mental de los jóvenes y abrir vías para su transformación. En la primera fase, con la colaboración de personas expertas y cuatro jóvenes que han brindado sus testimonios, se ha creado una serie de cinco audiovisuales. En la segunda fase, en Elgoibar se realizará un

diagnóstico a escala local; y en la tercera fase se dará protagonismo a la comunidad, a la sociedad.

Se trata de una crisis de raíces sociales, por lo que en una segunda fase se trata de crear recursos para responder desde la comunidad. Por ello, se ha seleccionado una localidad, Elgoibar (Gipuzkoa), y se realizará un diagnóstico local. En primer lugar, se describirán todos los recursos públicos existentes en el municipio en torno a la salud mental. A continuación, se iniciará el diagnóstico de los jóvenes en los centros escolares.

Para ello, los jóvenes que han ofrecido sus testimonios en el audiovisual del proyecto Zurrumbiloa compartirán sus vivencias de primera mano con los adolescentes de Elgoibar, y se recogerá la percepción de estos últimos. Por último, se realizarán sesiones de trabajo con los agentes que trabajan con adolescentes en Elgoibar. Se recogerá la lectura que estos agentes han hecho del bienestar emocional de la juventud en el pueblo. A través de esta fotografía general, se identificarán los principales problemas y sus agentes, y se ofrecerán sesiones formativas en el ámbito local dirigidas a padres, madres, educadores, personal técnico, etc.

La tercera fase del proyecto dará protagonismo a la comunidad, a la sociedad. A partir de las conclusiones recogidas durante dos años, se abrirá un proceso de reflexión con los agentes públicos que trabajan con adolescentes en el municipio, teniendo en cuenta el ocio, el deporte, la educación, la cultura, etc. El objetivo será identificar los retos existentes en la sociedad para preservar el bienestar emocional de las y los adolescentes, con el fin de diseñar las intervenciones del futuro.

**Las personas jóvenes que han ofrecido sus testimonios en el audiovisual del proyecto Zurrumbiloa compartirán sus vivencias de primera mano con las y los adolescentes de Elgoibar.**



# Olaizaga Kiroldegiaren teilatuen berritze lanak amaitu dira. Itxita egon diren igerilekuak martxan daude

Egindako lanekin arintasuna eta argitasuna irabazi dute instalazioek, erabiltzaileen esperientzia hobetuz.



**O**laizaga Kiroldegiaren teilatuen berritze lanak amaitu dira. Olaizagako igerilekuko instalazioak martxoaren 17tik aurrera martxan dira, eta apirilaren 1ean, igerileku txikian ematen diren hainbat ikastaro berriro hasi dira.

Obra, Maider Otal Elgoibarko arkitektoak diseinaturikoa, 400.000€ + BEZa inguruko inbertsioa izan da. Lan hau Olaizaga Kiroldegian egiten ari diren eraberritze prozesuaren beste pauso bat da, instalazioak hobetzeko pausoak ematen jarraituz.

Teilatu zaharra egoera txarrean zegoen eta berrikuntza ezinbestekoa zen, horregatik, egindako lanarekin arintasuna eta argitasuna irabazi dute instalazioek, erabiltzaileen esperientzia hobetuz.

Era berean, 2023-2025 aldirako Gipuzkoako Kirol Ekipamenduen Planeko dirulaguntza eskatuta dago. Beraz, aurreikusita dago Gipuzkoako Foru Aldundiak egindako inbertsioaren % 50 diruz laguntzea.

***Teilatu zaharra egoera txarrean zegoen eta berrikuntza ezinbestekoa zen, horregatik, egindako lanarekin arintasuna eta argitasuna irabazi dute instalazioek***



## Las obras de renovación del tejado del Polideportivo Olaizaga han finalizado. Las piscinas que han permanecido cerradas ya están en marcha

**L**as obras de reforma del tejado del Polideportivo Olaizaga han finalizado. Las instalaciones de la piscina de Olaizaga están en funcionamiento desde el 17 de marzo y el 1 de abril se reanudaron varios cursos que se imparten en la piscina pequeña.

La obra, diseñada por la arquitecta de Elgoibar Maider Otal, ha supuesto una inversión cercana a los 400.000 €+ IVA. Este trabajo es un paso más en el proceso de reforma que se está llevando a cabo en el Polideportivo

Olaizaga, continuando con los pasos para mejorar las instalaciones.

El mal estado del tejado antiguo y la renovación era imprescindible, por ello las instalaciones han ganado en agilidad y claridad con el trabajo realizado, mejorando la experiencia de los usuarios.

Asimismo, se ha solicitado subvención del Plan de Equipamientos Deportivos de Gipuzkoa 2023-2025, por lo que está previsto que la Diputación Foral de Gipuzkoa subvencione el 50% de la inversión realizada.



El ascensor cuenta con una gran estructura de hormigón y vidrio que aporta luminosidad y ofrece una vista panorámica de la plaza de Artekale.

## Artekale kaleko igogailu berria erabilgarri dago

**A**rtekale kalean eraikitako igogailu berria herritarren erabilerako prest dago. Instalazio berri honek herritarren eguneroko joan-etorriak errazten ditu, irisgarritasun arazoei irtenbidea emanez.

2024ko maiatzaren 27an, Elgoibar-ko Udalak Artekale kalean igogailu berri bat eraikitzeko lanak hasi zituen, 247.901,63 euroko aurrekontuarekin (BEZ gabe). Proiektu honen helburua herritarren irisgarritasuna eta konektibitatea hobetzea da, Aita Agirre plazara sarbidea erraztuz eta Bernardo Ezenarro eta Artekale kaleen arteko lotura hobetuz. Arkhiru estudio lokalak diseinatutako igogailuak hormigoizko eta beirazko egitura handi bat du, argitasuna emanez eta Artekaleko plazaren ikuspegi panoramiko eskainiz.

## El nuevo ascensor de Artekale ya esta en marcha

**E**l nuevo ascensor construido en la calle Artekale está listo para su uso el próximo martes, a mediodía. Esta nueva instalación facilitará los desplazamientos diarios de los ciudadanos, dando solución a los problemas de accesibilidad.

El 27 de mayo de 2024 el Ayuntamiento de Elgoibar inició las obras de construcción de un nuevo ascensor en la calle Artekale con un pre-

supuesto de 247.901,63 euros (IVA no incluido). El objetivo de este proyecto es mejorar la accesibilidad y conectividad de los ciudadanos, facilitando el acceso a la plaza Aita Agirre y mejorando la conexión entre las calles Bernardo Ezenarro y Artekale. El ascensor diseñado por el estudio local Arkhiru cuenta con una gran estructura de hormigón y vidrio que aportará luminosidad y ofrecerá una vista panorámica de la plaza de Artekale.

# Ekiola proiektua martxan jartzeko prest dago

**E**lgoibarko Udalak osoko bilkuran onartu zuen Elgoibar-Mendaro Ekiola proiektua. Azken urratsak ematen ari dira proiektuak aurrera egin dezan, Udalek eta sustatzaileek baieztatu dute proiektua bideragarritasun fasea gainditu duela eta berehala martxan jarriko dela. Proiektua 600 bat familiarentzat bideratuta egongo da. Ekiola, Energiaren Euskal Erakundearen eta Mondragon Korporazioko Krea iningeniaritzaren arteko lankidetzaren emaitza da.

Kooperatiba eredian oinarritzen da, eta helburua da Elgoibar eta Mendaroko herritarrek beren energia sortu eta autohornikuntza bultzatzea, eguzki energia erabiliz.

Parte-hartzea hiru fasetan gauzatu-ko da: lehenengo fasean Elgoibar eta Mendaroko herritarrek izango dute lehentasuna; bigarren fasean, Danobatgroup taldeko langileei zabalduko zaie aukera; eta hirugarren fasean, instalazioaren inguruko 25 kilometroko eremuko bizilagun guztiek parte hartu ahal izango dute.

Danobatgroupek, proiektuaren hasieratik, bere laguntza eskaini du, eta egitasmo hau errealitate bihurtzeko ekarpena egin du. Horrela, IPDK funtsetatik 120.000 euro bideratu dira proiektuaren hasierako gastuetarako.

EKIOLA Elgoibar-Mendaro proiektuak energia berriztagarrien erabilera sustatzeko eta ingurumenarekiko erantzukizunez jokatzeko aukera eskaintzen du. Laster, eguzki energia bidezko hornikuntza autokudeatzeko aukera izango dute bizilagunek, herritarren energia burujabetza indartuz.



**AZALERA  
SUPERFICIE****21.129 m<sup>2</sup>****XEDE POTENTZIA  
POTENCIA META****2 MWp****Urtean 2.400 MWh-ko  
ekoizpenarekin.**Con una producción anual de  
2.400 MWh**PANEL KOPURUA  
Nº PANELES****2.000****KOKAPENA  
UBICACIÓN****Elgoibar eta Mendaro  
artean.  
Entre Elgoibar y  
Mendaro**

## El proyecto ekiola está listo para su puesta en marcha

**E**l Ayuntamiento de Elgoibar aprobó en el Pleno Municipal el proyecto Ekiola Elgoibar-Mendaro. Se están dando los últimos pasos para que el proyecto avance. Ayuntamientos y promotores confirman que el proyecto ha superado la fase de viabilidad y que se pondrá en marcha de forma inmediata. El proyecto estará dirigido a unas 600 familias. EKIOLA es fruto de la colaboración entre el Ente Vasco de la Energía y la ingeniería KREAN de la Corporación MONDRAGON.

Se basa en el modelo cooperativo y su objetivo es que los vecinos de Elgoibar y Mendaro generen su propia energía e impulsen el autoabastecimiento.

La participación se desarrollará en tres fases: una primera en la que tendrán prioridad los vecinos de El-

goibar y Mendaro; una segunda en la que se ampliará el acceso a los trabajadores del grupo Danobatgroup; y una tercera en la que podrán participar todos los vecinos de la zona de 25 kilómetros alrededor de la instalación.

Danobatgroup, desde el inicio del proyecto, ha ofrecido su colaboración y ha contribuido a que este proyecto sea una realidad. Así, de los fondos IPDK se han destinado 120.000 euros para los gastos iniciales del proyecto.

El proyecto Ekiola Elgoibar-Mendaro ofrece la posibilidad de fomentar el uso de energías renovables y actuar con responsabilidad medioambiental. Próximamente, los vecinos podrán autogestionar el suministro de energía solar reforzando la soberanía energética de los ciudadanos.

***Kooperatiba ereduan oinarrizten da, eta helburua da Elgoibar eta Mendaroko herritarrek beren energia sortu eta autohornikuntza bultzatzea, eguzki energia erabiliz.***



***Se basa en el modelo cooperativo y su objetivo es que los vecinos de Elgoibar y Mendaro generen su propia energía e impulsen el autoabastecimiento.***

# Elgoibarko Udalak bat egin du Eusko Jaurlaritzaren 'Kerik Gabeko Guneak' programarekin

***E lgoibarko Udalak beste urrats bat eman du osasun publikoarekin duen konpromisoan, Eusko Jaurlaritzak bultzatutako 'Kerik Gabeko Guneak' programarekin bat egin baitu. Programa honen helburua da ingurune osasungarriak eta kerik gabekoak sustatzea herritarrek ibiltzen diren guzietan, bereziki haurrak, gazteak eta adinekoak.***

**E**kimen horren barruan, Udalak kerik gabeko udalerriko lehenengo eremuak identifikatu eta seinaleztatzen hasi da. Identifikatutako lehen guneak herriko kirol-instalazioak izan dira, eta funtsezko beste gune batzuetara hedatuko da, hala nola ludotekara, gaztelekura, Aita Agirrerren gunera, Erretiratuen Etxera sartzeko gunera eta LILA emakumeen etxera.

Espazio horiek mugatzeko, irudi ofiziala erabiltzen da, 'Kerik Gabeko Guneak' kanpainarako berariaz diseinatua. Identifikazio-logotipo hau funtsezko elementu bisuala da, kerik gabeko eremuak ezagutzea errazten duena eta ekimenaren mezua indartzen duena.

Neurri hori Elgoibarko Udalaren Adikzioak Prebenitzeko II. Planaren barruan sartzen da. Plan horren helburua da bizi-ohitura osasungarriak sustatzea eta tabakoaren eta beste substantzia kaltegarri batzuen kontsumoa prebenitzea, batez ere gazteen artean. Kerik gabeko gune horien ezarpenarekin, Elgoibarrek bat egiten du herritarren bizi-kalitatea hobetzeko eta ingurune osasungarriagoa eta iraunkorragoa sustatzeko lan egiten duten euskal udalerrien sarearekin.

Gainera, Tabakorik Gabeko Munduko Eguna dela eta, maiatzaren 31n informazio-mahai bat jarriko da herrian.

Gune honetan, herritarrek 'Kerik Gabeko Guneak' kanpainari buruzko xehetasun gehiago jaso ahal izango dituzte, baita tabakoaren ondorio kaltegarriei buruzko informazioa eta erretzeari utzi nahi diotenen programa eta baliabideei buruzko informazioa ere.

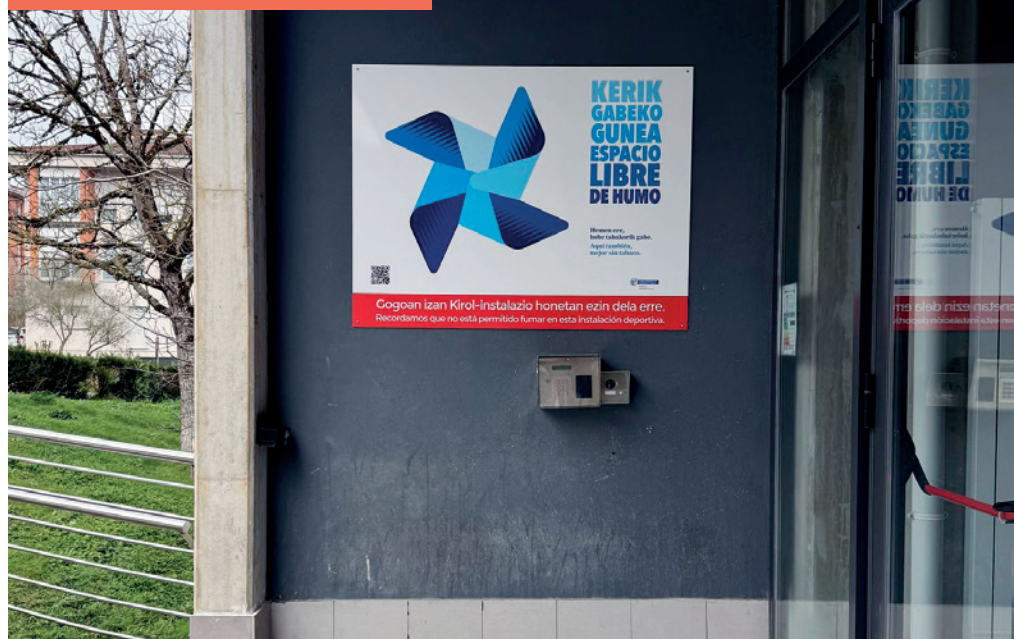
Tabakorik Gabeko Munduko Eguna Osasunaren Mundu Erakundeak (OME) bultzatutako ekimena da, eta maiatzaren 31n egiten da tabakoaren eragin kaltegarriez eta inoren kearen eraginpean egoteaz kontzientziazteko. Aurten, "Agerian utz dezagun zein erakargarria den: industriak

tabako-produktuekin eta nikotinarekin dituen taktikak agerian" leloa du kanpainak, eta tabako-industriak bere produktuak erakargarriagoak egiteko erabiltzen dituen estrategiak agerian uztea du helburu, bereziki gazteentzat. Jardunaldi horren bidez, OMEk eta erakunde laguntzaileek tabako-kontsumoa murriztu eta tabakoa prebenitzeko politika eraginkorrak sustatu nahi dituzte.

Udalak herritar guztiak gonbidatzen ditu ekimen hau errespetatzera eta babestera, Elgoibar guztiontzat osasungarriagoa izan dadin.

***Espazio horiek mugatzeko, irudi ofiziala erabiltzen da, 'Kerik Gabeko Guneak' kanpainarako berariaz diseinatua. Identifikazio-logotipo hau funtsezko elementu bisuala da***

**Las primeras zonas identificadas han sido las instalaciones deportivas y se irá extendiendo a otros espacios clave, como la ludoteca, el gazteleku, el espacio de Aita Agirre, así como la zona de acceso al Hogar del Jubilado y la casa de las mujeres LILA.**





*Para la delimitación de estos espacios, se utiliza la imagen oficial, diseñada específicamente para la campaña 'Kerik Gabeko Guneak'*

## El Ayuntamiento de Elgoibar se suma al programa 'Kerik Gabeko Guneak' del Gobierno Vasco

*El Ayuntamiento de Elgoibar ha dado un paso más en su compromiso con la salud pública al adherirse al programa 'Kerik Gabeko Guneak' (Espacios Sin Humo) impulsado por el Gobierno Vasco. Este programa tiene como objetivo promover entornos saludables y libres de humo en espacios frecuentados por la ciudadanía, especialmente por niños, jóvenes y personas mayores.*

Como parte de esta iniciativa, el Ayuntamiento ha identificado y comenzado a señalar las primeras zonas sin humo en el municipio. Las primeras zonas identificadas han sido las instalaciones deportivas de la localidad y se irá extendiendo a otros espacios clave, como la ludoteca, el gazteleku, el espacio de Aita Agirre, así como la zona de acceso al Hogar del Jubilado y la casa de las mujeres LILA.

Para la delimitación de estos espacios, se utiliza la imagen oficial, diseñada específicamente para la campaña 'Kerik Gabeko Guneak'. Este logotipo identificativo es un elemento visual clave que facilita el reconocimiento de las zonas libres de humo y refuerza el mensaje de la iniciativa.

Esta medida se enmarca dentro del II Plan de Prevención de Adicciones del Ayuntamiento de Elgoibar, cuyo objetivo es fomentar hábitos de vida saludables y prevenir el consumo de tabaco y otras sustancias nocivas, especialmente entre la población joven. Con la implementación de estos espacios sin humo, Elgoibar se suma a la red de municipios vascos que trabajan para mejorar la calidad de vida de sus ciudadanos y promover un entorno más saludable y sostenible.

Además, con motivo del Día Mundial Sin Tabaco, el próximo 31 de mayo se instalará una mesa informativa en la localidad. En este espacio, la ciudadanía podrá conocer más detalles sobre la campaña 'Kerik Gabeko Guneak' y recibir información sobre los

efectos nocivos del tabaco, así como sobre los programas y recursos disponibles para quienes deseen dejar de fumar.

El Día Mundial Sin Tabaco es una iniciativa impulsada por la Organización Mundial de la Salud (OMS) que se celebra cada 31 de mayo con el objetivo de concienciar sobre los efectos perjudiciales del tabaco y la exposición al humo ajeno. Este año, la campaña lleva por lema "Desenmascaremos su atractivo: las tácticas de la industria con los productos de tabaco y nicotina al descubierto", y busca evidenciar las estrategias utilizadas por la industria tabacalera para hacer sus productos más atractivos, especialmente para los jóvenes. A través de esta jornada, la OMS y las entidades colaboradoras pretenden reducir el consumo de tabaco y fomentar políticas efectivas para su prevención.

El Ayuntamiento invita a toda la ciudadanía a respetar y apoyar esta iniciativa, contribuyendo así a hacer de Elgoibar un municipio más saludable para todos y todas.

**S**an Bartolome jaiak herritarren gustuetara egokitzeko asmoz, inkesta bat jarri zen martxan duela aste batzuk. Inkesta honetan, herritarrei galdetu zitzaizkien zein musika-talde, ekitaldi eta jarduera nahi zituzten aurtengo jaien programazioan. Parte-hartzea oso positiboa izan da, eta jasotako erantzunek jaiak guztion gustura egokitzeko lagunduko dute.



## Herritarrek San Bartolome jaietarako ekarpenak egin dituzte. Herritarren iritzia jasotzeko inkesta eta lehenengo bilerak

Lehen emaitzak aztertu ondoren, dagoeneko bi bilera egin dira herriko hainbat elkarte eta laguntzaileekin, haien ekarpenak kontuan hartzeko eta programazioa aberasteko. Topaketa hauetan, hainbat proposamen interesgarri jaso dira, eta horiek guztiak jaien antolakuntzan aintzat hartuko dira.

Prozesu parte-hartzaile honekin, helburua da San Bartolome jaiak herritarren nahi eta beharrak islatzea, festa inklusiboagoak eta erakargarriagoak eginez. Hurrengo asteetan, emaitza guztiak xehetasunez aztertuko dira, eta aurki jaien behin betiko programa aurkeztuko da.



# Encuesta y primeras reuniones sobre las fiestas de san bartolomé

**C**on el objetivo de adaptar las fiestas de San Bartolomé a los gustos de la ciudadanía, hace unas semanas se lanzó una encuesta en la que se preguntó a los vecinos qué grupos de música, eventos y actividades les gustaría incluir en la programación de este año. La participación ha sido muy positiva, y las

respuestas recibidas ayudarán a diseñar unas fiestas acordes a las preferencias de todos.

Tras analizar los primeros resultados, ya se han celebrado dos reuniones con diferentes asociaciones y colaboradores del municipio para tener en cuenta sus aportaciones y enriquecer la programación. En estos encuentros se han recogido diversas propuestas interesantes, todas ellas valoradas para su posible inclusión en la organización de las fiestas.

Este proceso participativo busca hacer de las fiestas de San Bartolomé un reflejo de los deseos y necesidades de la ciudadanía, garantizando unas celebraciones más inclusivas y atractivas para todos. En las próximas semanas, se analizarán en detalle todos los resultados y pronto se presentará el programa definitivo de las fiestas.

Lehen emaitzak aztertu ondoren, da- goeneko bi bilera egin dira herriko hainbat elkarte eta laguntzaileekin, haien ekarpenak kontuan hartzeko eta programazioa aberasteko.

lazko jaietako hainbat irudi ikusgai.



# BASERRITAR EKOIZLEAK

Productores y  
productoras ganadero-  
agrícolas



**ELGOIBAR**  
UDALA | AYUNTAMIENTO

**KONTSUMITU  
BERTAKOA  
CONSUME  
LOCAL**

